



**Todesanzeige von Marlis Pörtner (-Bindschedler)**  
**19. August 1933 bis 31. Oktober 2020**

Der Schwan.

Diese Mühsal, durch noch Ungetanes  
schwer und wie gebunden hinzugehn,  
gleich dem ungeschaffnen Gang des Schwanes.

Und das Sterben, dieses Nichtmehrfassen  
jenes Grunds, auf dem wir täglich stehn,  
seinem ängstlichen Sich-Niederlassen —:

in die Wasser, die ihn sanft empfangen  
und die sich, wie glücklich und vergangen,  
unter ihm zurückziehn, Flut um Flut;

während er unendlich still und sicher  
immer mündiger und königlicher  
und gelassener zu ziehn geruht.

Rainer Maria Rilke

**Marlis Pörtner (-Bindschedler)**

19. August 1933 bis 31. Oktober 2020

Ein reiches und volles Leben ist nach kurzer Krankheit zu Ende gegangen. Den Verlust ihrer Unabhängigkeit musste sie nicht lange ertragen. Dafür sind wir dankbar.

Stephan Pörtner, Nina Bachmann und Malu  
Bachmann  
Milena Moser, Lino Moser und Cyril Kern  
Manuel Pörtner  
Hraban Pörtner

Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt. Statt Blumenspenden bitten wir,  
in ihrem Namen Médecins Sans Frontieres zu gedenken (PC: 12-100-2).